



MUNICIPIUL BUCUREȘTI
SECTORUL 1
www.primariasector1.ro

DIRECTIA INVESTITII

Serviciul Urmarire Contracte si Lucrari

NR. JUC 503 / 12.12.2017.

EXPUNERE DE MOTIVE

În raport de art.41 alin.(1) coroborat cu art. 81alin.(2) lit.”p” din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, Consiliul Local al Sectorului 1 are dreptul să hotărască, în condițiile legii, cu acordul Consiliului General al Municipiului Bucuresti, cooperarea sau asocierea cu autorități ale administrației publice locale din țară sau din străinătate, precum și aderarea la asociații naționale și internaționale ale autorităților administrației publice locale, în vederea promovării unor interese comune.

În acest sens, a fost aprobată Hotărârea Consiliului Local Sector 1 nr.119/28.04.2017 privind aprobarea **„Înțelegerii de cooperare între Sectorul 1 al Municipiului București și Sectorul Centru al Municipiului Chișinău”**.

În baza înțelegerii mai sus menționate cele două părți vor coopera în domenii de interes prioritare pentru cele două unități administrativ-teritoriale, în vederea creșterii capacității instituționale ale autorităților publice locale respective și pentru dezvoltarea economico-socială a acestora.

Având în vedere:

a) prevederile art 35¹ alin (1) din Legea 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, Legii nr.215/2001 privind administrația publică locală, Legii nr.590/2003 privind tratatele;

b) procedura de finanțare din data de 01.07.2014 cu privire la proiectele propuse de către autoritățile administrației publice locale din Republica Moldova, în baza acordurilor de finanțare încheiate cu autoritățile administrației publice locale din Romania, elaborată de M.D.R.A.P.;

c) cererea de finanțare nr.02-115/694/23.11.2017 emisă de Primăria Municipiului Chișinău înregistrată la Primăria Sectorului 1 cu nr.46672/28.11.2017, împreună cu proiectul tehnic și deviz general.

În acest sens, supunem spre aprobarea Consiliului Local al Sectorului 1 “Proiectul de hotărâre privind finanțarea reconstrucției „Scării de granit”, din Municipiul Chișinău – Republica Moldova, parte a proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare - Valea Morilor”- tranșa IV”.

- valoarea totală a lucrărilor proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare „Valea Morilor” de 54.444.090,65 lei moldovenesti inclusiv TVA.
- valoarea solicitată în Cererea de finanțare a lucrărilor de reconstrucție a Scării de granit este de 19.916.799,16 lei moldovenești inclusiv TVA. Suma corespunzătoare lucrărilor pentru Veceul Public poz. 8 – nu se finanțează în cadrul parteneriatului.
- suma acceptată la plată este 18.970.853,64 lei moldovenești inclusiv TVA, echivalentul a 920.423,18 EUR inclusiv TVA, echivalentul a 4.272.236,24 lei inclusiv TVA.



PRIMARIA A FOST CERTIFICATĂ ISO 9001:2008
PRIVIND SISTEMUL DE MANAGEMENT AL
CALITĂȚII ÎN URMA AUDITULUI DE CERTIFICARE
DE CĂTRE ORGANISMUL ACREDITAT PENTRU
CERTIFICAREA SISTEMELOR DE MANAGEMENT
AL CALITĂȚII SR EN 45012 “AERO”

Bd. Banu Manta nr. 9, Sectorul 1 București; 011222
Tel. +40-21 222 01 09; Fax: +40-21 222 03 06
Email: registratura@primarias1.ro



MUNICIPIUL BUCUREȘTI
SECTORUL 1
www.primariasector1.ro

DIRECTIA INVESTITII

Serviciul Urmarire Contracte si Lucrari

Data cursului valutar este data înregistrării Cererii de finanțare – la Sectorul 1 al Municipiului București – 28.11.2017.

Pentru reconstrucția Scării de granit urmează a fi efectuate următoarele tipuri de lucrări:

- lucrări de demolare a pereților de sprijin, fundațiilor și scărilor de granit;
- lucrări de construcție a scărilor de granit;
- alimentarea cu energie electrică și iluminarea scărilor de granit;
- sistematizarea verticală și amenajarea teritoriului adiacent scărilor;
- defrișarea copacilor;
- rețele exterioare de apeduct magistrale.

Valoarea finanțării asigurată de Primăria Municipiului Chișinău - Pretura Centru este de 35.473.237,01 lei moldovenești echivalentul a 1.721.081,73 EUR.

Cheltuielile de proiectare, autorizatii de construire, asistenta tehnica, dirigentie de santier vor fi suportate de catre Primaria Municipiului Chisinau - Pretura Centru.

Întrucât proiectul va fi finanțat de către Sectorul 1 al Municipiului București, beneficiarul investiției respectiv Primăria Municipiului Chișinău – Pretura Centru, va asigura promovarea acestei finanțări prin amplasarea unor plăci de granit informative de dimensiuni minime de 1metru pătrat cu textul: *“Proiect finanțat de Primăria Sectorului 1 al Municipiului București și implementat de Primăria Municipiului Chișinău – Pretura Centru în cadrul parteneriatului dintre cele doua Primării”* de asemenea pe panou vor apărea siglele celor doua instituții și anul realizării investiției. Plăcile se vor amplasa în zona de acces a scării de granit atât în partea inferioară cât și în cea superioară.

Plăcile se vor amplasa în zona de acces a scării de granit atât în partea inferioară cât și în cea superioară. De asemenea beneficiarul investiției va organiza o conferință de presă pentru mediatizarea acordului de finanțare încheiat cu Sectorul 1 al Municipiului București precum și o campanie de informare într-un cotidian național.

Față de cele mai sus expuse, înaintez Consiliului Local al Sectorului 1 al Municipiului București prezentul

Proiect de hotărâre privind finanțarea reconstrucției „Scării de granit” din Municipiul Chișinău – Republica Moldova, parte a proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare „Valea Morilor”- trasa IV” în vederea supunerii spre adoptare.

PRIMAR

DANIEL TUDORACHE





PRIMARIA A FOST CERTIFICATĂ ISO 9001:2008
PRIVIND SISTEMUL DE MANAGEMENT AL
CALITĂȚII ÎN URMA AUDITULUI DE CERTIFICARE
DE CĂTRE ORGANISMUL ACREDITAT PENTRU
CERTIFICAREA SISTEMELOR DE MANAGEMENT
AL CALITĂȚII SR EN 45012 "AEROO"

Bd. Banu Manta nr. 9, Sectorul 1 București; 011222
Tel. +40-21 222 01 09; Fax: +40-21 222 03 06
Email: registratura@primarias1.ro



Nr. JUC399/11.12.2017

RAPORT DE SPECIALITATE

În raport cu art.41 alin.(1) coroborat cu art. 81 alin.(2) lit.”p” din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, Consiliul Local al Sectorului 1 are dreptul să hotărască, în condițiile legii, cu acordul Consiliului General al Municipiului Bucuresti, cooperarea sau asocierea cu autorități ale administrației publice locale din țară sau din străinătate, precum și aderarea la asociații naționale și internaționale ale autorităților administrației publice locale, în vederea promovării unor interese comune.

În acest sens, a fost aprobată Hotărârea Consiliului Local Sector 1 nr.119/28.04.2017 privind aprobarea **„Înțelegerii de cooperare între Sectorul 1 al Municipiului București și Sectorul Centru al Municipiului Chișinău”**.

Având în vedere:

- a) prevederile art 35¹ alin (1) din Legea 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, Legii nr.215/2001 privind administrația publică locală, Legii nr.590/2003 privind tratatele;
- b) procedura de finanțare din data de 01.07.2014 cu privire la proiectele propuse de către autoritățile administrației publice locale din Republica Moldova, în baza acordurilor de finanțare încheiate cu autoritățile administrației publice locale din Romania, elaborată de M.D.R.A.P.;
- c) cererea de finanțare nr.02-115/694/23.11.2017 emisă de Primăria Municipiului Chișinău înregistrată la Primăria Sectorului 1 cu nr.46672/28.11.2017, împreună cu proiectul tehnic și deviz general.

- valoarea totală a lucrărilor proiectului **Reconstrucția lacului de acumulare „Valea Morilor”** este de 54.444.090,65 lei moldovenesti inclusiv TVA.
- valoarea solicitată în Cererea de finanțare a lucrărilor de reconstrucție a **Scării de granit** este de 19.916.799,16 lei moldovenești inclusiv TVA. Suma corespunzătoare lucrărilor pentru Veceul Public poz. 8 – nu se finanțează în cadrul parteneriatului.
- suma acceptată la plată este **18.970.853,64 lei moldovenești** inclusiv TVA, echivalentul a **920.423,18 EUR** inclusiv TVA, echivalentul a **4.272.236,24 lei** inclusiv TVA.

Data cursului valutar este data înregistrării Cererii de finanțare – la Sectorul 1 al Municipiului București – 28.11.2017. Cursul BNR din data 28.11.2017, 1 leu = 0,2252 lei moldovenești, 1 euro = 4,6416 lei.



PRIMARIA A FOST CERTIFICATĂ ISO 9001-2008
PRIVIND SISTEMUL DE MANAGEMENT AL
CALITĂȚII ÎN URMA AUDITULUI DE CERTIFICARE
DE CĂTRE ORGANISMUL ACREDITAT PENTRU
CERTIFICAREA SISTEMELOR DE MANAGEMENT
AL CALITĂȚII SR EN 45012 "AEROQ"

Bd. Banu Manta nr. 9, Sectorul 1 București; 011222
Tel. +40-21 222 01 09; Fax: +40-21 222 03 06
Email: registratura@primarias1.ro

Pentru reconstrucția Scării de granit urmează a fi efectuate următoarele tipuri de lucrări conform Formularul nr. 8 din Registrul devizelor locale de mai jos:

Organismul Încălzirii publice **JAL DCC a Primăriei mun. Chioani**

Formularul nr. 8

Denumirea obiectivului: **Reconstrucția incalului de acumulare „Valen Morilor”, tranșă n IV-a (amenajarea Parcului „Valen Morilor”), inclusiv:**
• Reconstrucția scării de granit
• Amenajarea Parcului „Valen Morilor”
• VEC publice (puncte 8)
REGISTRUL devizelor locale

Costul total: **19 916 679,16 mil lei**

Nr. dev.	Nr. deviză	Denumirea	Lucrările de executat	Fațuri de muncă	Unități de măsură	Alte costuri	Total, mil lei
		1. Reconstrucția scării de granit					
		1.1 Lucrări de demolare a pereților de sprijin, fundațiile și scări de granit					
1	2730/14-1-5-1	Lucrări de demolare	202 642,91				202 642,91
2	2730/14-1-5-1 ad	Demontare scara de granit	117 385,14				117 385,14
		Total Lucrări de demolare a pereților de sprijin, fundațiile și scări de granit	420 228,25				420 228,25
		1.2 Lăcări de construcție a scării de granit					
3	2730/14-2-5-1	Lucrări de construcție. Scara de granit	10 725 042,02				10 725 042,02
4	2730/14-2-5-1 ad	Lucrări de construcție adăugate	1 199 361,18				1 199 361,18
		Total Lăcări de construcție a scării de granit	11 924 403,20				11 924 403,20
		1.2 Alimentarea cu energie electrică și iluminarea					
5	2730/14-4-5-1	Alimentarea cu energie electrică (Reconstrucția scării de granit)	237 337,29	126 194,97	50,60		363 582,86
6	2730/14-4-5-1 ad	Alimentarea cu energie electrică. Adăugate	145 926,22				145 926,22
7	2730/14-4-5-1 ad excludere	Alimentarea cu energie electrică. Excludere	-32 261,79				-32 261,79
		Total Alimentarea cu energie electrică și iluminarea	351 001,72				477 297,29
8	2730/14-7-3-1	Sistemizarea verticală și amenajarea teritoriului	274 333,94				274 333,94
		Total scara de granit	12 970 017,11	0,00	0,00	0,00	13 096 262,68
		2. Amenajarea Parcului „Valen Morilor”					
9	2730/14-1-5	Defrișarea copacilor	292 494,51				292 494,51
10	2730/14-6-1	Rețele exterioare de apeduct magistrale	2 035 217,12	3 236,91	381 733,48		2 420 287,51
		Total amenajarea Parcului	2 327 711,63	3 236,91	381 733,48	0,00	2 712 782,02
		6. Viteul public poz. 8					
11	2730/14-2-8-1-1	Lucrări de construcție. Viteul public poz. 8	494 783,39				494 783,39
12	2730/14-2-8-1-2	Instalații apă și canalizare. Viteul public poz. 8	41 639,12	930,33	4 180,37		46 759,82
13	2730/14-2-8-1-3	Încalzirea. Viteul public poz. 8		1 282,27	17 042,08		18 324,35
14	2730/14-2-8-1-4	Ventilarea. Viteul public poz. 8	16 536,05	11 024,43	70 905,78		98 466,26
15	2730/14-2-8-1-5	Încalzirea electrică. Viteul public poz. 8	660,30	28 647,80	4 048,00		33 356,10
16	2730/14-2-8-1-6	Încalzirea aer condiționat. Viteul public poz. 8	18 185,92	3 813,36	2 813,36		20 999,28
17	2730/14-6-8-1	Rețele exterioare de apeduct și canalizare. Viteul public poz. 8	69 628,44	55,03	5 819,00		75 502,47
		Total viteu public poz. 8	623 247,50	80 131,84	104 808,80	0,00	788 187,33
		Total	15 920 926,34	63 468,75	486 542,07	0,00	16 897 232,63
		TVA 20%	3 184 195,25	12 693,75	97 308,41	0,00	3 319 446,53
		Total cu TVA	19 105 121,49	76 162,50	583 850,48	0,00	19 916 679,16



Intuamii



Dintre capitolele devizului de mai sus Sectorul 1 al Municipiului București urmează a finanța capitolele:

Nr crt.	Denumire generică deviz lucrări	Nr. deviz:	Sume deviz	procent
1	Defrișarea copacilor	2730/14-1-5	292 494.51	
2	Lucrări de demolare	2730/14-1-5-1	302 624.91	
3	Demontare scară de granit	2730/14-1-5-1ad	117 585.34	
4	Lucrări de construcții. Scară de granit	273/14-2-5-1	10 725 042.02	
5	Lucrări de construcții adăugat	273/14-2-5-1 ad	1 199 361.18	
6	Alimentarea cu energie electrică	2730/14-4-5-1	363 582.86	
7	Alimentarea cu energie electrică. Adaugator	2730/14-4-5-1 ad	145 976.22	
8	Alimentare cu energie electrică. Excludere	2730/14-4-5-1 ad/excludere	-32 261.79	
9	Sistematizare vertical și amenajarea teritoriului	2730/14-7-5-1	274 333.94	
10	Rețele exterioare de apeduct magistrale	2730/14-6-1	2 420 287.51	
		Total:	15 809 043.70	
		Tva 20%	3 161 808.74	
	Total lucrări finanțate de Sectorul1 Municipiul București	Total inclusiv TVA	18 970 852.44	95%
	Suma corespunzătoare lucrărilor pentru Veceul Public poz. 8 - NEFINAȚATE în cadrul parteneriatului		945825.53	5%
	Suma totala în cererea din partea Primăriei (/Preturei) Sector Centru Chișinău:		19 916 679.15	100%



PRIMARIA A FOST CERTIFICATĂ ISO 9001-2008 PRIVIND SISTEMUL DE MANAGEMENT AL CALITĂȚII ÎN URMA AUDITULUI DE CERTIFICARE DE CĂTRE ORGANISMUL ACREDITAT PENTRU CERTIFICAREA SISTEMELOR DE MANAGEMENT AL CALITĂȚII SR EN 45012 "AEROQ"

Bd. Banu Manta nr. 9, Sectorul 1 București; 011222
Tel. +40-21 222 01 09; Fax: +40-21 222 03 06
Email: registratura@primarias1.ro

Valoarea totală a proiectului care face obiectul finanțării este de 54 444 090,65 lei moldovenești echivalentul a 2.641.504,92 EUR, la cursul BNR din data 28.11.2017, (1 leu = 0,2252 lei moldovenești, 1 euro = 4,6416 lei)

Valoarea finanțării asigurată de Sectorul 1 al Municipiului București este **18.970.852, 44 lei** moldovenești echivalentul a 920.423,18 EUR.

Valoarea finanțării asigurată de Primăria Municipiului Chișinău - Pretura Centru este de 35.473.237,01 lei moldovenești echivalentul a 1.721.081,73 EUR.

Cheltuielile de proiectare, autorizații de construire, asistență tehnică, dirigenție de șantier vor fi suportate de către Primăria Municipiului Chișinău Pretura Centru.

Întrucat proiectul va fi finanțat de către Sectorul 1 al Municipiului București, beneficiarul investiției respectiv Primăria Municipiului Chișinău – Pretura Centru, va asigura promovarea acestei finanțări prin amplasarea unor plăci de granit informative de dimensiuni minime de 1metru pătrat cu textul: “Proiect finanțat de Primăria Sectorului 1 al Municipiului București și implementat de Primăria Municipiului Chișinău – Pretura Centru în cadrul parteneriatului dintre cele două Primării” de asemenea pe panou vor apărea siglele celor două instituții și anul realizării investiției. Plăcile se vor amplasa în zona de acces a scării de granit atât în partea inferioară cât și în cea superioară.

De asemenea beneficiarul investiției va organiza o conferința de presă pentru mediatizarea acordului de finanțare încheiat cu Sectorul 1 al Municipiului București precum și o campanie de informare într-un cotidian național.

În acest sens, supunem spre aprobarea Consiliului Local al Sectorului 1 **“Proiectul de hotărâre privind finanțarea reconstrucției „Scării de granit”, din Municipiul Chișinău – Republica Moldova, parte a proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare - Valea Morilor”- tranșa IV”.**

DIRECTIA INVESTITII
Director Executiv
Cosmin Fodoroiu

SERVICIUL URMĂRIRE CONTRACTE ȘI LUCRĂRI
Sef Serviciu,
Diana Moraru





PRIMĂRIA A FOST CERTIFICATĂ ISO 9001-2008
PRIVIND SISTEMUL DE MANAGEMENT AL
CALITĂȚII ÎN URMA AUDITULUI DE CERTIFICARE
DE CĂTRE ORGANISMUL ACREDITAT PENTRU
CERTIFICAREA SISTEMELOR DE MANAGEMENT
AL CALITĂȚII SR EN 45012 "AEROQ"

HOTĂRÂRE

Privind finanțarea obiectivului de investiții „Reconstrucția Scarii de granit din Municipiul Chișinau – Republica Moldova, parte a proiectului -Reconstrucția lacului de acumulare „Valea Morilor”- transa IV”

Văzând Expunerea de motive a Primarului Sectorului 1 și Raportul de specialitate nr. JUC399 din 11 decembrie 2017 întocmit de Direcția Investiții,

În conformitate cu prevederile Legii nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislative pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art 35¹ alin (1) din Legea 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, Legii nr.215/2001 privind administrația publică locală, Legii nr.590/2003 privind tratatele;

Având în vedere procedura de finanțare din data de 01.07.2014 cu privire la proiectele propuse de către autoritățile administrației publice locale din Republica Moldova, în baza acordurilor de finanțare încheiate cu autoritățile administrației publice locale din Romania, elaborată de M.D.R.A.P.;

Văzând Hotărârea Consiliului Local Sector 1 nr.119/28.04.2017 privind aprobarea „Înțelegerii de cooperare între Sectorul 1 al Municipiului București și Sectorul Centru al Municipiului Chișinău”

Ținând seama de Cererea de finanțare nr.02-115/694/23.11.2017 emisă de Primăria Municipiului Chișinău înregistrată la Primăria Sectorului 1 cu nr.46672/28.11.2017, împreună cu proiectul tehnic și deviz general;

În temeiul art.45 alin (2), art.80 si art.115 alin.(1), lit.b) din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările si completările ulterioare;

CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 1

HOTĂRĂȘTE:

Art 1. Se aprobă finanțarea lucrărilor de reconstrucție a „Scării de granit” din Municipiul Chișinău – Republica Moldova, parte a proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare - Valea Morilor”, în valoare de 18.970.853,64 lei moldovenești, inclusiv TVA, echivalentul a 4.272.236,24 lei, inclusiv TVA, respectiv 920.423,18 EUR, inclusiv TVA.

Art 2. Se aprobă încheierea Acordului de finanțare între Sectorul 1 al Municipiului București și Primăria Municipiului Chișinău conform Anexa nr.1;

Art 3. Cheltuielile efectuate de către Sectorul 1 al Municipiului București pentru finanțarea acțiunilor prevăzute în acordul de finanțare se reflectă în bugetul local la titlul VII „Alte transferuri”, cod indicator 5502.04 „Alte transferuri curente în străinătate”;

Art 4. (1) Primarul Sectorului 1, Direcția de Investiții, Direcția Management Economic, Direcția Juridic, vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

(2) Serviciul Secretariat General, Audiențe va asigura comunicarea prezenței hotărâri entităților menționate la alin. (1), Instituției Prefectului Municipiului București precum și Consiliului General al Municipiului București.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința ordinară a Consiliului Local al Sectorului 1 din data de

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Alexandru-Ștefan Deaconu

CONTRASEMNEAZĂ,

SECRETAR

Mirona-Giorgiana Mureșan

Nr.:

Data: _____

ACORD-CADRU DE FINANȚARE

Încheiat între:

1. Primăria Municipiului Chișinău - Pretura Centru, Bulevardul Ștefan cel Mare și Sfânt nr. 83, Municipiul Chișinău, Republica Moldova, MD -2012; Tel: (022) 227-236, 222-380; e-mail: primaria@pmc.md locale, cod de înregistrare fiscală, în calitate de beneficiar pentru proiectul „Reconstrucția lacului de acumulare-Valea Morilor - tranșa IV”, reprezentată prin doamna Silvia Radu - Primar General Interimar, domnul Pavel Rusu - Pretor al Sectorului Centru, pe de o parte,

și

2. Sectorul 1 al Municipiului București, Strada Banu Manta nr.9, cod de înregistrare fiscală 4505359, în calitate de finanțator pentru proiectul „Reconstrucția lacului de acumulare-Valea Morilor- tranșa IV”, reprezentat legal de domnul Daniel Tudorache, având funcția de Primar.

În baza Înțelegerii de cooperare încheiată între **Sectorul 1 al Municipiului București – România** și **Sectorul Centru al Municipiului Chișinău**, aprobată prin Hotărârea de Consiliu Local al Sectorului 1 nr. 119 din data de 28.04.2017, și aprobată de Consiliul Municipal Chișinău prin Decizia nr. 7/6 din 26 iulie 2017 potrivit prevederilor legale, în vigoare, din Republica Moldova, părțile au convenit la încheierea prezentului acord de finanțare, pentru proiectul „Reconstrucția lacului de acumulare-Valea Morilor”- tranșa IV, respectiv Finanțarea reconstrucției „Scării de granit”, din Municipiul Chișinău.

ARTICOLUL 1

Obiectul acordului de finanțare

1.1. Implementarea proiectului “Finanțarea reconstrucției „Scării de granit”, din Municipiul Chișinău – Republica Moldova, parte a proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare-Valea Morilor”- tranșa IV”

1.2. Pentru reconstrucția Scării de granit urmează a fi efectuate următoarele tipuri de lucrări:

- lucrări de demolare a pereților de sprijin, fundațiilor și scărilor de granit;
- lucrări de construcție a scărilor de granit;
- alimentarea cu energie electrică și iluminarea scărilor de granit;
- sistematizarea verticală și amenajarea teritoriului adiacent scărilor;
- defrișarea copacilor;
- rețele exterioare de apeduct magistrale.

ARTICOLUL 2

Durata acordului de finanțare

2.1. Durata acordului de finanțare este de 14 luni conform graficului de execuție prezentat de beneficiar. Lucrările vor fi executate în perioada februarie 2018 – martie 2019.

ARTICOLUL 3

Valoarea proiectului

3.1. Valoarea totală a proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare - Valea Morilor” care face obiectul finanțării este 54.444.090,65 lei moldovenești inclusiv TVA echivalentul a 12.260.809,21 lei inclusiv TVA, echivalentul a 2.641.504,92 euro inclusiv TVA.

3.2. Valoarea aferentă finanțării lucrărilor de reconstrucție a „Scării de granit” din Municipiul Chișinău – Republica Moldova, parte a proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare - Valea Morilor” este de **18.970.853,64 lei moldovenești inclusiv TVA** echivalentul a **4.272.236,24 lei** inclusiv TVA la cursul BNR 1leu=0,2252 lei moldovenesti din data 28.11.2017 respectiv **920.423,18 EUR** inclusiv TVA la cursul BNR 1EUR =4,6416 lei din data 28.11.2017.

3.3. Data cursului valutar este data înregistrării Cererii de finanțare – la Sectorul 1 al Municipiului București – 28.11.2017. Cursul BNR din data 28.11.2017, 1 leu = 0,2252 lei moldovenești, 1 euro = 4,6416 lei.

ARTICOLUL 4

Responsabilitățile părților

4.1. Responsabilitățile beneficiarului sunt următoarele:

- 4.1.1.** să respecte Înțelegerea de cooperare;
- 4.1.2.** să respecte destinația sumelor acordate în baza acordului de finanțare;
- 4.1.3.** să utilizeze suma alocată de către finanțator exclusiv pentru implementarea proiectului, care face obiectul prezentului acord de finanțare;

- 4.1.4. să permită accesul reprezentanților finanțatorului la obiectivele și activitățile convenite prin acord;
- 4.1.5. să prezinte finanțatorului un raport de justificare a cheltuielilor aferente proiectului și de realizare a activităților cuprinse în acordul de finanțare;
- 4.1.6. să întreprindă toate activitățile necesare realizării obiectivelor stabilite de comun acord;
- 4.1.7. să restituie finanțatorului toate sumele alocate de acesta în vederea implementării proiectului ce face obiectul prezentului acord de finanțare, care au fost cheltuite cu altă destinație decât cea convenită de comun acord;
- 4.1.8. să depună cerere de plata (conform anexa 2) însoțită de documente justificative;
- 4.1.9. să asigure promovarea acestei finanțări prin amplasarea unor plăci de granit informative de dimensiuni minime de 1metru pătrat cu textul: *“Proiect finanțat de Primăria Sectorului 1 al Municipiului București și implementat de Primăria Municipiului Chișinău – Pretura Centru în cadrul parteneriatului dintre cele două Primării”*. Pe panou vor apărea siglele celor două instituții și anul realizării investiției. Plăcile se vor amplasa în zona de acces a scării de granit atât în partea inferioară cât și în cea superioară;
- 4.1.10. să organizeze o conferință de presă pentru mediatizarea acordului de finanțare încheiat cu Sectorul 1 al Municipiului București precum și o campanie de informare într-un cotidian național.
- 4.1.11. beneficiarul este direct răspunzător de urmărirea calității lucrărilor executate de respectarea proiectelor tehnice și a autorizațiilor de construire aferente. Beneficiarul are obligația să verifice și să aprobe situațiile de lucrări și de plată cu specialiști autorizați (proiectant, diriginte de șantier, inginer de specialitate, după caz) în conformitate cu legislația din republica Moldova.
- 4.1.12. beneficiarul este direct răspunzător de obținerea tuturor autorizațiilor și avizelor de specialitate.

4.2. Responsabilitățile finanțatorului sunt următoarele:

- 4.2.1. să respecte Înțelegerea de cooperare;
- 4.2.2. să își prevadă în buget sumele necesare finanțării proiectelor/activităților prevăzute în acordul de finanțare;
- 4.2.3. să întreprindă toate activitățile necesare realizării obiectivelor stabilite de comun acord;
- 4.2.4. să respecte termenele de derulare a proiectului și decontarea cheltuielilor;

ARTICOLUL 5

Prevederi privind cererile de plată, plățile și termenele de plată

- 5.1. fondurile propuse spre alocare vor fi prevăzute în Bugetul pentru anul 2018, suma aprobată de Consiliul Local al Sectorului 1 al Municipiului București, la titlul VII ”Alte transferuri” 55.02.04 ”Alte transferuri în străinătate”,

51.1. pentru plata cheltuielilor aferente proiectului “Finanțarea reconstrucției „Scării de granit” din Municipiul Chișinău – Republica Moldova, parte a proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare-Valea Morilor”- transa IV”, Sectorul Centru al Municipiului Chișinău întocmește cereri de plată în conformitate cu anexa nr. 2 la Ordinul 1120/2014 pentru aprobarea procedurilor de finanțare prevăzute la art. 31` din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale,

5.1.2. Sectorul 1 al Municipiului București va efectua plăți în conturile indicate de Sectorul Centru al Municipiului Chișinău în baza cererilor de plată intermediare sau finale,

5.1.3 plățile se vor efectua la cursul de schimb al BNR la data plății în termen de 30 de zile de la primirea cererilor de plată însoțite de documentele justificative,

5.1.4 plățile pentru finanțarea proiectului vor fi făcute de către finanțator în baza documentelor justificative:

- facturi marcate ”conform cu originalul”,
- situații de lucrări vizate și aprobate de factorii responsabili în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

5.1.5 pentru lucrările executate, în cererea de finanțare, sumele vor fi solicitate în euro și vor fi înregistrate în contabilitate în lei la cursul de schimb din data operațiunii. La momentul plății, beneficiarul, va înregistra în contabilitate plata la cursul valutar din data plății. Diferențele de curs valutar care apar pe parcursul decontării vor fi recunoscute în contul de cheltuieli din diferențe de curs valutar.

ARTICOLUL 6

Prevederi privind transmiterea Raportului de justificare a cheltuielilor

6.1. în termen de 10 zile de la finalizarea tuturor acțiunilor din proiect, Sectorul Centru al Municipiului Chișinău transmite Sectorului 1 al Municipiului București un raport de justificare a cheltuielilor aferente proiectului și de realizare a activităților cuprinse în acordul de finanțare,

6.2. pentru că proiectul se derulează pe durata mai multor ani, până la 30 noiembrie, Sectorul Centru al Municipiului Chișinău va transmite Sectorului 1 al Municipiului București un raport intermediar de progres privind cheltuielile și lucrările realizate în anul financiar respectiv,

6.3. raportul de justificare a cheltuielilor aferente proiectului și de realizare a activităților cuprinse în acordul de finanțare vor cuprinde și descrierea activităților pentru implementarea proiectului și detalierea pe capitole a cheltuielilor aferente proiectului și se va prezenta Consiliului Local al Sectorului 1 al Municipiului București în termen de 30 de zile de la primire,

ARTICOLUL 7

Soluționarea diferendelor

- 7.1.** legea aplicabilă prezentului acord de finanțare este legea română.
- 7.2.** orice diferend apărut în legătură cu interpretarea și aplicarea prezentului acord de finanțare se va soluționa, amiabil, de către părți, pe calea negocierilor directe și a consultărilor diplomatice.

ARTICOLUL 8

Prevederi finale

- 8.1.** dacă pe durata implementării proiectului care face obiectul acestui acord de finanțare se constată, pe baza unui raport de audit realizat de auditori independenți sau solicitat de finanțatorul din România, că autoritatea competentă din Republica Moldova a cheltuit sume cu altă destinație decât cea convenită de comun acord în vederea implementării proiectului, finanțatorul va recupera aceste sume, putând cere diminuarea finanțării până la concurența sumei neeligibile.
- 8.2.** ordonatorul principal de credite din Sectorul Centru al Municipiului Chișinău, răspunde de modul de utilizare, în conformitate cu dispozițiile legale și cu acordul de finanțare, a sumelor alocate de Sectorul 1 al Municipiului București, inclusiv în cadrul prejudiciilor materiale sau morale de orice natură, produse ca urmare a acordului de finanțare,
- 8.3.** prezentul Acord de finanțare se poate modifica prin act adițional, prin acordul părților.
- 8.4.** prezentul Acord de finanțare intră în vigoare după aprobarea acestuia de către autoritatea competentă a Sectorului Centru al Municipiului Chișinău, potrivit prevederilor legale în vigoare din Republica Moldova și a autorității deliberative a Sectorului 1 al Municipiului București.

**SECTORUL 1 AL MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI**

PRIMAR

DANIEL TUDORACHE

**SECTORULUI CENTRU AL
MUNICIPIULUI CHIȘINĂU**

**PRIMAR GENERAL INTERIMAR
SILVIA RADU**

PRETOR

PAVEL RUSU

ANEXA Nr. 2

Hotărârea Consiliului Local nr. _____

Președinte de ședință

Alexandru Ștefan Deaconu

Unitatea administrativ-teritorială din Republica Moldova Nr. de înregistrare Data		Unitatea administrativ-teritorială din România Nr. de înregistrare Data
CERERE DE PLATĂ		
1. Cererea de plată nr.		
2. Tipul cererii de plată	intermediară	
	finală	
Suma (EUR)		
3. Denumirea proiectului		
4. Descrierea activităților ce urmează a se finanța din sumele solicitate		
5. Perioada de implementare a proiectului	De la:	Până la:
6. Adresa autorității administrației publice locale din Republica Moldova		
7. Codul fiscal		
8. Persoana de contact (numele și funcția, telefon, fax și e-mail)		
9. Numele băncii		
10. Adresa băncii		
11. Codul IBAN		

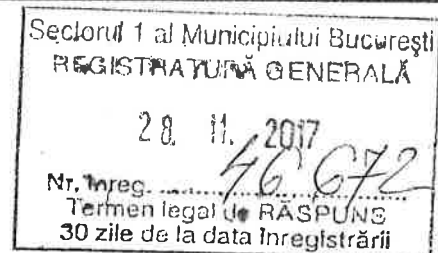


REPUBLICA MOLDOVA
CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CHIȘINĂU

Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 83, municipiul Chișinău, Republica Moldova, MD-2012;
Tel.: (022) 227-236, 222-380, fax: (022) 223-145, e-mail: primaria@pmc.md

00023165

nr. 01-115/694 din 23.11.2017
la nr. _____ din _____



Domnului Daniel TUDORACHE
Primar al Sectorului 1 municipiul București

Cerere de finanțare

Având în vedere **Înțelegerea de cooperare încheiat între Sectorul 1 municipiul București și Sectorul Centru al municipiului Chișinău** din 09 mai 2017, intervenim cu solicitarea de finanțare a lucrărilor de construcție a scărilor de granit din parcul „Valea Morilor”, municipiul Chișinău.

Parcul „Valea Morilor” a fost înființat în municipiul Chișinău în anul 1950 constituind un loc important de agrement al Chișinăuienilor și turiștilor. Parcul se află pe malul lacului „Valea Morilor” și este situat pe un teren cu un relief variat, având 4 intrări. Proiectul parcului a fost elaborat sub conducerea arhitectului Robert Kurz.

În anul 2006 Primăria municipiului Chișinău a lansat proiectul de reabilitare a Parcului și curățare a nămolului din lacul „Valea Morilor”, lucrările fiind divizate în mai multe etape. La moment, sunt demarate lucrări de reconstrucție a parcului „Valea Morilor” tranșa – IV.

Tranșa – IV cuprinde următoarele tipuri de lucrări – amenajarea teritoriului, realizarea **Scării de granit**, rețele apeduct și canalizare, iluminatul public, reconstrucția WC public, reconstrucția Teatrului de vară.

În urma petrecerii licitației publice nr.16/02922/001 a fost încheiat Contractul de Antrepriză nr.14/C din 21 decembrie 2016 cu compania SRL „DACVI - COM” cu valoarea totală a contractului în sumă de 54 444 090,65 lei md (inclusiv TVA).

Valoarea lucrărilor de reconstrucție a **Scării de granit** constituie 19 916 799,16 lei md.

La reconstrucția **Scării de granit** urmează a fi efectuate următoarele tipuri de lucrări:

- defrișarea copacilor;

- lucrări de demolare a pereților de sprijin, fundațiilor și scărilor de granit;
- pozarea rețelelor electrice pentru iluminatul scărilor;
- pozarea rețelelor exterioare de apeduct aferente;
- sistematizarea verticală și amenajarea teritoriului adiacent scărilor.

Astfel, reieșind din cele menționate intervenim cu solicitarea de cofinanțare a proiectului „Reconstrucția lacului de acumulare „Valea Morilor”, tranșa - IV” (partea componentă este reconstrucția scării de granit).

Actele adiționale se anexează.

Cu respect,

Primar General Interimar Silvia RADU

Pretor al Sectorului Centru Pavel RUSU



p. rusu

Execuție a lucrărilor de reconstrucție a scării de granit din parcul "Valea Morilor"

După contractarea obiectului, în baza acestui grafic va fi elaborat graficul de detaliu de execuție a lucrărilor de construcție cu detalizarea constructivelor la compartimentul „Lucrări generale de construcție” în limita termenilor prevăzuți în graficul generalizator de execuție și finanțare a obiectului.





MUNICIPIUL BUCUREȘTI
SECTORUL 1
www.primariasector1.ro

DIRECȚIA INVESTIȚII

Serviciul Urmărire Contracte și Lucrări

Nr. JUC401/12.12.2017

Către: Serviciul Secretariat General, Audiențe,

**Prin prezenta vă înaintăm documentația aferentă proiectului de hotărâre:
“Finanțarea reconstrucției „Scării de granit”, din Municipiul Chișinău – Republica
Moldova, parte a proiectului Reconstrucția lacului de acumulare-Valea Morilor”-
trasa IV”.**

Documentație conține:

Expunerea de motive;

Raport de specialitate;

Propunere proiect de Hotărâre de Consiliul Local;

Anexa 1 - Model Acord de finanțare ;

Anexa 2 - Model cerere de plată.

**Cererea de finanțare a Primăriei Municipiului Chișinău înregistrată cu nr.
46672/28.11.2017**

DIRECȚIA INVESTIȚII

Director Executiv

Cosmin Fodoroiu



SERVICIUL URMĂRIRE CONTRACTE ȘI LUCRĂRI

Șef Serviciu,

Diana Moraru



PRIMĂRIA A FOST CERTIFICATĂ ISO 9001:2008
PRIVIND SISTEMUL DE MANAGEMENT AL
CALITĂȚII ÎN URMA AUDITULUI DE CERTIFICARE
DE CĂTRE ORGANISMUL ACREDITAT PENTRU
CERTIFICAREA SISTEMELOR DE MANAGEMENT
AL CALITĂȚII SR EN 45012 "AEROC"

Bd. Banu Manta nr. 9, Sectorul 1 București; 011222
Tel. +40-21 222 01 09; Fax: +40-21 222 03 06
Email: registratura@primarias1.ro